

Porównanie tłumaczeń Przysłów 9:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jeśli jesteś mądry, jesteś mądry dla siebie, jeśli jesteś szydercą, sam poniesiesz tego skutki.* ¹⁾

¹⁾ Synu, jeśli staniesz się mądry dla siebie, / będziesz mądry i dla bliźnich, / jeśli natomiast okażesz się zły, zło to będziesz znosił sam. 12a Kto pomaga sobie kłamstwami, ten będzie pasał wiatry, / ten też będzie ścigał latające ptaki. 12b Porzucił bowiem drogi własnej winnicy, / sprawił, że rozjechały się osie jego własnego gospodarstwa. 12c Przemierza (on) za to bezwodną pustynię i ziemię skazaną na suszę, zbiera też rękami jałowość G.